

**EQQARTUUSSISOQARFIK KUJALLERMI  
EQQARTUUSSISUT SULIAANNIK  
ALLASSIMAFFIUP ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN  
FOR  
KUJALLEQ KREDSRET**

Ulloq 22. april 2014 nal. 09.00 Eqqartuussisoqarfik Kujalleq Qaqortumi tamanut ammasumik eqqartuussivoq. Louise Mølgaard-Motzfeldt eqqartuussisuvuq. [...].

Eqqartuussivimmit suliarineqarpoq:

sul.nr. KUJ-QAQ-KS-169-2013

Unnerluussisussaataasut  
akerleralugu

U

Cpr.nr. [...]

Nikolaj Rosing Avqusinertaq [...]

3940 Paamiut

[...]

U pisimasoq 1 pillugu kalaallisut nassuiaavoq, imerniartarfiup Arctic-ip eqqaatigut X1 qummut ingerlallutik P-mit malinneqarsimallutik. Ingerlanerminni X1 oqarsimavoq: ”immaqa P unatarniarpaanga”.

Tamarmik nakeqqasimapput aamma P nakeqqavoq, taamaattorli X1 nakeqqavallaanngilaq. Unnerluutigineqartup pisimasoq tamaat eqqaamavaa.

P malinnilluni takkukkami kamassarsimavoq akerartuisaqattaarluni, oqaasipilunnillu tunioraalluni. Unnerluutigineqartup taamaammatt P ajassimavaa. Unnerluutigineqartup P ajakkamiuk P orlunngilaq. Arlaannik oqaasipilunnik P aniatitseqqimmat unnerluutigineqartup P ajaqqissimavaa, allamillu sunagu ingerlaqqilluni. Unnerluutigineqartup maluginiarpa P ajatseqqikkami tunumut ingerlatallattoq, uppinneranilli takusaqanngilaq.

Unnerluutigineqartup pisimasup aqaguani aatsaat face book-ikkut paasisimavaa - P kammalaataaninngaaniit allagarsigami – P talia napisimasoq.

Unnerluutigineqartup paasigamiuk P napparsimavimmiittoq, ullaap tungaani napparsimavimmut pulaarsimavaa. Napparsimavimmut iserami paasivaa P gipseqartoq kammalaataalu aamma pulaartoq.

Unnerluutigineqartup oqaatigaa, P napparsimavimmiit angerlareersoq malugisarlugu, talini anniarerpasinnagu atortaraa.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq siusinnerusukkut P aappariinnikuullutik. Qimareernermik kingorna P unnerluutigineqartoq arnanik allanik ilagisaqartoq tukugaangamiuk ajoqusersuisarsimavoq, taamatullu pisarsimasoq arlaleriarluni.

U pisimasoq 2 pillugu kalaallisut nassuiaavoq, Blok P-mi festersimallutik. Fest-ertillutik unnerluutigineqartoq arnaminngaaniit oqaluffigineqarsimavoq, unnerluutigineqartorlu oqaluffigineqarmi kamaammernermik igaffiup igalaava tillussimavaa aserorlugu. Aseroreerlugu svalegang-imiilluni taassumap arnap unnerluutigineqartoq svalegang-ip sinaanut pisillugu tilluarsimavaa.

[...]

**P** pisimasoq 1 pillugu kalaallisut nassuiaavoq, Spar Nipinggaami nal. 23.30 soraasimalluni. Ilisimannittoq sulilluni soraarami angerlarsimavoq pikiartorluni, illoqarfiliassamaarami. Ilisimannittoq illoqarfimmi imerniartarfimmiissimavoq, tassanilu immiaaqqat 4-5-it imersimavai. Ilisimannittoq imerniartarfimmiit kammalaatini X2 ingerlaqatigalugu ingerlasimapput. Ilisimannittup kammalaatimi kasket-ia atisimavaa, taavalu ilisimannittup kammalaataata kasket-ini tiguniaqattaarsimavaa, namminerlu qimaaqattaarluni – asuli ikallutik.

Taava X1 aggeriataarsimavoq ilisimannittorlu ajallugu. Ilisimannittup X1 oqarfigisimavaa, sooq ajanneraani. Taava X1 oqalulersimavoq: ”Sussallutit pasissavisigut?”. Ilisimannittup X1 aperisimavaa: ”Kimut pasigassi?” X1 akisimavoq ilisimannittoq pasinnissimanerarlugu, uffa paamak pisoqanngitsoq.

Qummut ingerlaartillutik X1 arlaannik akerarluilluni oqaloqqaarpoq. Taavaa unnerluutigineqartoq ilannguppoq kamanniaasalerluni, tassa X1 unnerluutigineqartumut oqalussimagami annersartilerluni ilisimannittuminngaaniit, uffalu ilisimannittoq taamak oqaaseqarnikuunngitsoq.

Ilisimannittoq unnerluutigineqartuminngaaniit tigutissimavoq. Taava ilisimannittoq uppinniarnani unnerluutigineqartoq sakiaatigut atisaatigut tigumiarsimavaa. Ilisimannittoq unnerluutigineqartumiit ajanneqarluni uppusinneqarsimavoq. Ilisimannittoq uppikkami talini saamerleq nanersimavaa, anniarilerlugulu.

Unnerluutigineqartup ilisimannittoq ajareeramiuk qummut ingerleqqippoq.

Ilisimannittoq sivisuukulumik nunami issiasimavoq anniarnermik, kisiannili nakorsiarusuuvinnani, angerlarluni anaanani orneqqaartariaqarsimavaa.

Angerlareerluni paasivaa talini napsimallugu, tassami paasileramiuk talini equngarsuaartoq. Taamaammat anaananilu unnuakkut sisamat missaaniusoraa nakorsiertariaqarsimapput. Napparsimavimmi passunneqareerami iluaquserneqarlunilu, ilisimannittoq napparsimavimmut unitsinneqarsimavoq. Aqaquami aatsaat talia gipsilerneqarpoq

Ilisimannittoq aatsaat kingusinnerusukkut Nuuliaanneqarpoq SANA-liartinneqarluni, tassani misissorneqarluartussaalluni aammalu talia kikialerneqartussagami.

Aperineqarluni ilisimannittoq nassuiaavoq unnerluutigineqartoq tassaasoq aappariusannikuusani sivikitsumik.

Nassuiaat kalaallisut issuarneqarpoq akuerineqarporlu.

Ilisimannittup ini eqqartuussiviusoq qimappaa nal. 10.45. Ilisimannittoq ilisimatitsivoq, ilisimannittutut ajunngitsorsiassaqarusulluni.

U ilisimannittup nassuiaataanut uparuaalluni oqarpoq, X1 siulliunngimmut P-li siulliulluni oqaloqqaartoq

Unnerluutigineqartup erseqqissarpaa P pingajussaanik ajakkamiuk aatsaat uppissimasoq. Nammineq uppinnera takunngilaa. Ajariarlugu qummut ingerlagami. Aamma siullermik aappasaanillu ajakkamiuk P nunamut uppinnngilaq.

\*\*\*

Den 22. april 2014 kl. 09.00 holdt Kujalleq Kredsret i Qaqortoq offentligt retsmøde. Kredsdommer var Louise Mølgaard-Motzfeldt. [...]

Retten behandlede

sagl.nr. KUJ-QAQ-KS-169-2013

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

Nikolaj Rosing Avqusinertaq [...]

3940 Paamiut

[...]

T forklarede på grønlandsk vedr. forhold 1, at F fulgte efter dem, mens han og X1 gik op ad vejen forbi værtshuset Arctic. Undervejs sagde X1: ”immaqa P unatarniarpaanga/måske vil F tæve mig”. De var alle berusede, inkl. F, men X1 var ikke ret beruset. Tiltalte kan huske hele forløbet.

Da F nåede hen til dem hidsede hun sig op og overfusede dem og udtalte skældsord. Tiltalte skubbede derfor F. F faldt ikke omkuld ved skubbet. Da F udtalte skældsord igen, skubbede tiltalte F og forlod stedet uden at gøre yderligere. Tiltalte lagde mærke til, at F tog et par skridt tilbage, da hun blev skubbet igen, men han så ikke at hun skulle være faldet.

Det var først dagen efter at tiltalte fandt ud af via facebook- da han fik en besked fra Fs kammerat – at F havde brækket armen.

Da tiltalte fandt ud af, at F lå på sygehuset besøgte han hende om formiddagen. På sygehuset konstaterede han, at Fs arm var lagt i gips og at hendes kammerat var på besøg.

Tiltalte anførte, at han har lagt mærke til at F, efter hun var kommet hjem fra sygehuset, brugte armen og at hun ikke så ud til at have smerter.

Tiltalte forklarede, han og F har været kæresten. Efter deres brud plejede F at genere ham, når hun så tiltalte sammen med andre kvinder, hvilket skete flere gange.

T forklarede på grønlandsk vedr. forhold 2, at de festede i Blok P. En kvinde talte til tiltalte under festen og han blev så hidsig over det, at han hamrede sin knyttede næve mod vinduet, som smadredes. Herefter var han ude i svalegangen og kvinden pressede ham mod svalegangens rækværk og tildelte tiltalte knytnæveslag.

[...]

F forklarede på grønlandsk vedr. forhold 1, at han fik fri fra Spar Nipinngaaq kl. 23.30. F gik herefter hjem for at gøre sig klar til at tage i byen.

F tog på værtshus, hvor hun drak 4-5 øl. F forlod værtshuset sammen med sin veninde X2. F tog sin venindens kasket på, hvorefter veninden forsøgte at tage den fra hende, mens vidnet løb fra hende – de gjorde det for sjov.

Så kom X1 lige pludselig og gav F et skub. F spurgte X1, hvorfor hun gav hende et skub. Så begyndte X1 at fremkomme med udtalelser om: ”Sussallutit pasissavisigut/hvorfor skal du mistænke os?”. F spurgte X1: ”Kimut pasigassi/Hvem skulle jeg mistænke jer for?” X1 svarede, at F havde mistænkt hende for noget, selvom det ikke var tilfældet.

De gik op ad vejen og X1 begyndte at udtale skældsord. Så blandede tiltalte sig og hidsede sig op. X1 havde sagt til tiltalte, at hun var ved at blive slået af F, selvom F ikke fremkom med en sådan udtalelse.

Tiltalte tog fat i F For at undgå at falde tog F fat i tiltaltes tøj omkring brystkassen. F blev skubbet af tiltalte, så hun faldt omkuld. F landede på sin venstre arm, som begyndte at gøre ondt.

Tiltalte gik videre efter at have skubbet F.

F sad længe på jorden, fordi hun havde stærke smerter, men hun havde overhovedet ikke lyst til at konsultere lægen. Hun blev nødt til at tage hjem til sin mor først.

Efter hun kom hjem så hun at armen var meget skæv, hvorefter hun konstaterede, at den var brækket. Hun måtte derfor konsultere lægen sammen med sin mor ved ca. 4 tiden om natten. F blev indlagt på sygehuset efter hun havde fået armen behandlet. Armen blev først lagt i gips dagen efter.

Først på et senere tidspunkt blev F sendt til Sana i Nuuk, hvor hun skulle undergå en grundig undersøgelse og hvor hun skulle få en skrue sat ind i armen.

Adspurgt forklarede F, at hun havde været kæreste med tiltalte i en kort periode.

[...]

T bemærkede til Fs forklaring, at F var den, der fremkom med udtalelser først, og ikke X1. Tiltalte understregede, at F først faldt omkuld ved det tredje skub. Han så ikke hende falde. Han gik op ad vejen efter at have skubbet hende. F faldt heller ikke omkuld på jorden ved første og andet skub.

[...]

Louise Mølgaard-Motzfeldt